



تمكين السكان الريفيين الفقراء  
من التغلب على الفقر

تقرير رئيس الصندوق  
بشأن منحة مقترح تقديمها إلى  
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية من أجل  
برنامج الأمن الغذائي والتغذوي وروابط الأسواق  
في جنوب لاوس

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

**Deirdre McGrenra**

مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: [gb\\_office@ifad.org](mailto:gb_office@ifad.org)

**Stefania Dina**

مديرة البرنامج القطري

رقم الهاتف: +85621267771

البريد الإلكتروني: [s.dina@ifad.org](mailto:s.dina@ifad.org)

## المحتويات

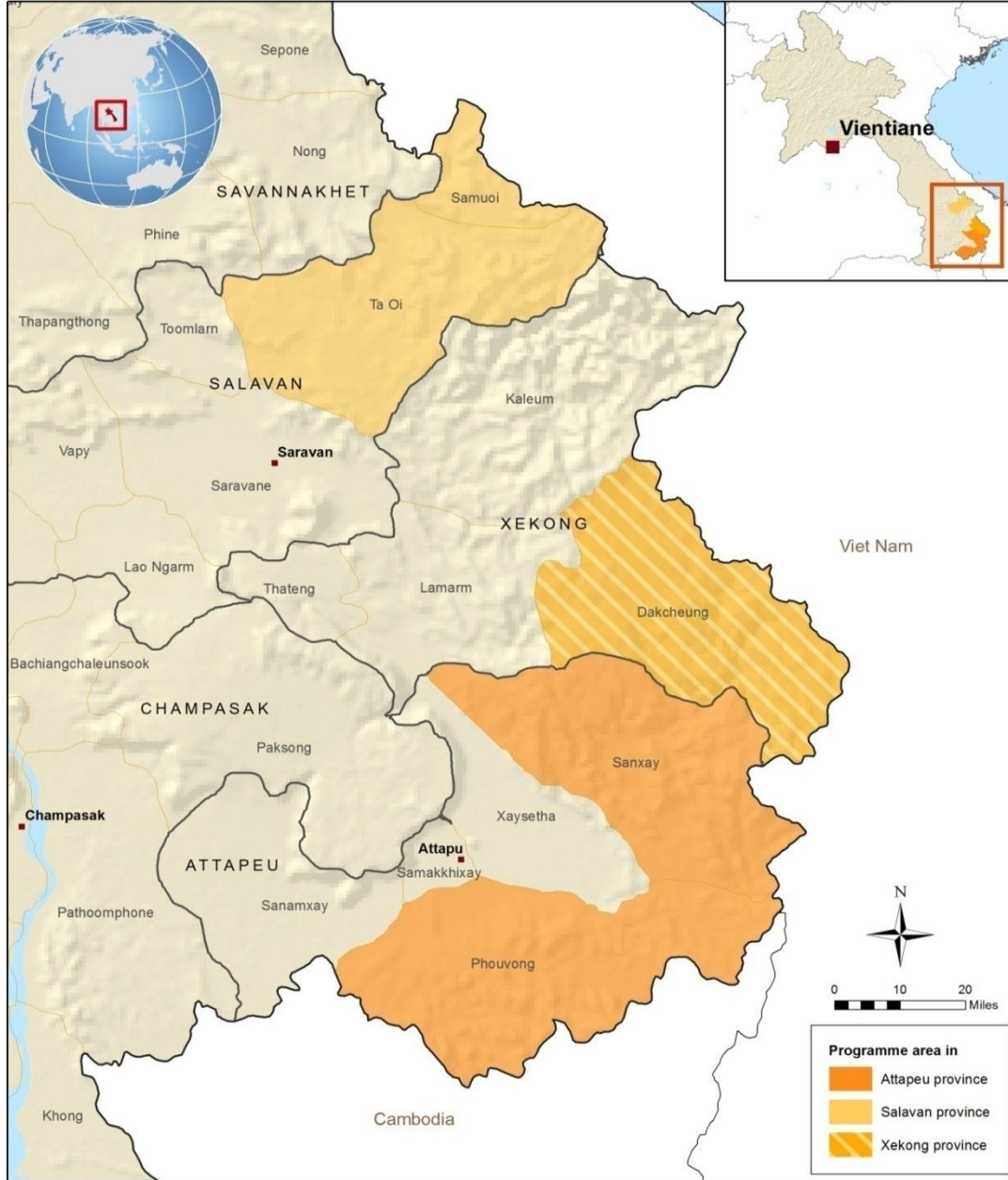
iii	خريطة منطقة البرنامج
iv	موجز التمويل
1	<b>أولاً - السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي</b>
1	ألف - التنمية القُطرية والريفية وسياق الفقر
	باء - الأساس المنطقي والمواءمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القُطرية المستند إلى
2	النتائج
3	<b>ثانياً - وصف البرنامج</b>
3	ألف - منطقة البرنامج والمجموعة المستهدفة
3	باء - الهدف الإنمائي للبرنامج
3	جيم - المكونات/النتائج
4	<b>ثالثاً - تنفيذ البرنامج</b>
4	ألف - النهج
5	باء - الإطار التنظيمي
5	جيم - التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة
6	دال - الإدارة المالية والتوريد والتسيير
8	هاء - الإشراف
8	<b>رابعاً - تكاليف البرنامج وتمويله وفوائده</b>
8	ألف - تكاليف البرنامج
9	باء - تمويل البرنامج
10	جيم - تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية
11	دال - الاستدامة
12	هاء - تحديد المخاطر وتخفيف أثرها
13	<b>خامساً - الاعتبارات المؤسسية</b>
13	ألف - الامتثال لسياسات الصندوق
13	باء - المواءمة والتنسيق
13	جيم - الابتكارات وتوسيع النطاق
14	دال - الانخراط في السياسات
14	<b>سادساً - الوثائق القانونية والسند القانوني</b>
15	<b>سابعاً - التوصية</b>

	<b>الملحق</b>
16	اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها
	<b>الذيل</b>
1	الإطار المنطقي

خريطة منطقة البرنامج

## جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية

برنامج الأمن الغذائي والتغذوي وروابط الأسواق في جنوب لاوس  
تقرير التصميم



إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بتقسيم الحدود أو التحويم أو السلطات المختصة بها.

المصدر: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

## جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية

### برنامج الأمن الغذائي والتغذوي وروابط الأسواق في جنوب لاوس

#### موجز التمويل

المؤسسة المبادرة:

الصندوق

المقترض/المتلقي:

جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية

الوكالة المنفذة:

الصندوق

التكلفة الكلية للبرنامج:

12.3 مليون دولار أمريكي

قيمة المنحة التي يقدمها الصندوق:

6.47 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 9.72 مليون دولار أمريكي تقريبا)

قيمة التمويل بأثر رجعي:

للتنفقات المستوفية للشروط بمقدار 40 000 وحدة حقوق سحب خاصة تقريبا (بما يعادل 60 000 دولار أمريكي)

قيمة التمويل المشترك:

1.48 مليون دولار أمريكي

شروط التمويل المشترك:

منحة

مساهمة المتلقي:

557 000 دولار أمريكي

مساهمة المستفيدين:

540 000 دولار أمريكي

المؤسسة المكلفة بالتقدير:

الصندوق

المؤسسة المتعاونة:

يخضع لإشراف الصندوق المباشر

## توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالمنحة المقترح تقديمها إلى جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية من أجل برنامج الأمن الغذائي والتغذوي وروابط الأسواق في جنوب لاوس، على النحو الوارد في الفقرة 44.

## منحة مقترح تقديمها إلى جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية من أجل برنامج الأمن الغذائي والتغذوي وروابط الأسواق في جنوب لاوس

### أولاً- السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي

#### ألف- التنمية القُطرية والريفية وسياق الفقر

1- رغم أن الزراعة تظل هي المصدر الأساسي لتوظيف العمالة في المناطق الريفية، فإن إنتاجية ذلك القطاع بوجه عام تعتبر منخفضة، وذلك بحسب ما يشير إليه نصيب الفرد من الدخل في قطاع الزراعة حيث لا يصل إلى نصف نصيب الفرد من الدخل على المستوى الوطني. ويشغل معظم الأسر الزراعية البالغ عددها 650 000 أسرة بأنشطة الكفاف وأنشطة منخفضة الإنتاجية. وتعاني هذه الأسر مما يلي: محدودية إمكانية الحصول على المدخلات، والتمويل وخدمات الدعم الأخرى، ومحدودية النفاذ إلى الأسواق؛ وضعف التنظيم فيما بين المزارعين؛ واستراتيجيات المزارعين في العزوف عن تحمل المخاطر؛ والافتقار إلى التكنولوجيات واختيار المحاصيل الملائمين. وهناك اتجاهات جديدة (تتمثل في الاتفاقيات التجارية، والزيادة في عدد وتنوع وكلاء الأسواق والمحاصيل النقدية) تشير إلى تطور بازغ صوب الزراعة الموجهة إلى الأسواق، وهو اتجاه يتيح إمكانية جيدة لتحسين سبل العيش في المناطق الريفية. ومع ذلك، فإن هذه الاتجاهات تسببت أيضاً في الاعتماد المفرط على محاصيل تجارية فريدة وظهور حالات الاحتكار من قبل المشتريين، وأدت إلى تدهور بيئي خطير.

2- ورغم أن زراعة الكفاف تظل نشاطاً مهيمناً، فإنه حتى أفقر المزارعين يتفاعلون بقدر ما مع الأسواق. والمقاطعات المستهدفة لديها إمكانية كبيرة في طائفة متنوعة من المنتجات الرئيسية التي تزرع وتباع بالفعل من قبل أصحاب الحيازات الصغيرة، نظراً للالتساع السريع في الأسواق والفرص المتاحة لزيادة القيمة المضافة التي يحققها المزارعون. فالمزارعون ينتجون طائفة متنوعة من المنتجات الشائعة والمعروفة مثل الذرة والكاسافا والبن والخضروات، ومنتجات لها نصيب في الأسواق كالفلفل والثوم وحب الهال والزنجبيل والمورينغا، والتي يشهد الطلب عليها زيادة مستمرة. وهناك مجال واسع متاح لدعم تنمية شركات أعمال شاملة للجميع يجري في إطارها تطوير روابط مستدامة ومنصفة بين مجموعات صغار المزارعين والمشتريين من أجل تيسير النفاذ إلى الأسواق وتيسير إمكانية الحصول على خدمات الدعم. وللحفاظ على تنوع المحاصيل - وهو سمة رئيسية من سمات سبل العيش الحالية، كما أنها تساعد على تخفيف المخاطر وامتصاص الصدمات - فإن برنامج الأمن الغذائي والتغذوي وروابط الأسواق في جنوب لاوس سوف يكمل

هذه التدخلات من خلال طائفة متنوعة من الأنشطة المصممة بهدف تحسين إنتاج الأغذية ومستوى التغذية.

## باء - الأساس المنطقي والمواءمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القُطرية المستند إلى النتائج

3- تمشيا مع الخطة الوطنية السابعة للتنمية الاجتماعية والاقتصادية ومع استراتيجية التنمية الزراعية، سوف يروج البرنامج لهدف مزدوج يتمثل في كفالة الأمن الغذائي والتغذوي وزيادة إنتاج السلع الزراعية للأسواق المحلية وأسواق التصدير في المناطق المستهدفة. ولبلوغ هذه الغاية، سوف يوفر البرنامج دعماً لأصحاب الحيازات الصغيرة في تنويع الإنتاج وزيادته من أجل تحسين مستويات معيشتهم وتغذيتهم، وسوف يعمل على تيسير وصولهم إلى شراكات مربحة مع مشروعات الأعمال الزراعية لأغراض إنتاج السلع المستهدفة وتسويقها. وفضلاً عن ذلك، سوف يسهم البرنامج في التنمية المخططة لسلاسل قيمة أكثر كفاءة وأقرب إلى الإنصاف عن طريق كفالة قدرة أصحاب الحيازات الصغيرة على الاحتفاظ بنصيب عادل من القيمة المضافة النهائية، وعن طريق إتاحة الفرص للدخول في حوار مستدام فيما بين منظمات المنتجين وشركات الأعمال الزراعية والحكومة.

4- وسوف يسهم هذا البرنامج في تحقيق جميع الأهداف الاستراتيجية الثلاثة التي يتوخاها برنامج الفرص الاستراتيجية القُطرية الذي وضعه الصندوق ويستفيد من الخبرات المكتسبة من خلال تنفيذ برنامجين جاريين من برامج الصندوق يروجان للأمن الغذائي وتوليد الدخل وهما: برنامج تحسين سبل العيش الريفية في أتابيو وسايابوري، وبرنامج الأمن الغذائي والفرص الاقتصادية المستند إلى المجتمع المحلي في سوم سون سيون جاي. وقد نجح برنامج تحسين سبل العيش الريفية في أتابيو وسايابوري في تقليص عدد الأسر الأشد فقراً من خلال طائفة متنوعة من التدخلات الاجتماعية والاقتصادية، بما في ذلك طائفة متنوعة كبيرة من الأنشطة الإنتاجية الموجهة نحو الأسواق، والتوسع في إنتاج البن وبدء شراكات بين المزارعين وبين شركات الأعمال الزراعية. أما برنامج سوم سون سيون جاي فقد بدأ عملياته تواء، وذلك بتنمية طائفة من الإنتاج المتنوع من قبل مجموعات من المزارعين تقوم على شمول الجميع. وسوف ينفذ برنامج سوم سون سيون جاي، على سبيل التجريب، إطاراً استراتيجياً على مستوى القرية يحدد الأنشطة الإنتاجية ذات الأولوية التي يجب تميمتها على مدى الأجل المتوسط، وذلك بما يتمشى مع صون الموارد الطبيعية وبعد إجراء تقييم للأسواق المعنية. ومع الاستفادة من هذه الإنجازات، يقترح برنامج الأمن الغذائي والتغذوي وروابط الأسواق التركيز على الأغذية ذات القيمة الغذائية العالية وعدد قليل من المنتجات الرئيسية التي تتوفر لها إمكانية مهمة للتصدير، وذلك من أجل توليد أحجام الناتج الزراعي اللازمة لجذب المشترين والتفاوض على أسعار أفضل.

## ثانياً - وصف البرنامج

### ألف - منطقة البرنامج والمجموعة المستهدفة

5- سوف يستهدف البرنامج خمس مقاطعات واقعة في ثلاثة من الأقاليم الجنوبية في لاوس هي: مقاطعتا فوفونغ وشنساي (في إقليم أتابو)، ومقاطعة داكنتشيونغ (في إقليم شيكونغ) ومقاطعتا تا أوي وسامواي (في إقليم سالافان). وتندرج هذه المقاطعات الخمس ضمن أفقر المقاطعات في لاوس. وهي جميعاً، باستثناء واحدة منها، مقاطعات واقعة في المناطق المرتفعة، حيث يواجه فقراء الريف قيوداً إضافية تتمثل في البعد والعزلة، وحيث تعتبر المجمعات العرقية التي تؤلف أغلبية السكان من بين أشد السكان معاناة من انعدام الأمن الغذائي. وسوف تتألف المجموعة الرئيسية المستهدفة من سكان 175 قرية مستهدفة تجمع بين الفقر وبين إمكانية الإنتاج والنفاذ إلى الأسواق. وتشكل المرأة مجموعة نوعية مستهدفة ضمن المجموعة الرئيسية المستهدفة من أجل كفالة حصولهم على خدمات البرنامج وفوائده على قدم المساواة أو على أساس الأولوية. كما أن الشباب يمثلون مجموعة مستهدفة مهمة لما لديهم من إمكانية زيادة مستويات دخل الأسر.

### باء - الهدف الإنمائي للبرنامج

6- تتمثل الأهداف الإنمائية للبرنامج في كفالة الأمن الغذائي والتغذوي المستدام وكفالة حصول الأسر في المنطقة المستهدفة على دخل مستدام. وتتمثل المؤشرات الرئيسية فيما يلي: (1) تحسين الأمن الغذائي والتغذوي لدى 50 في المائة على الأقل من الأسر وتحقيق خفض في معدل انتشار سوء التغذية بين الأطفال دون الخامسة من العمر بنسبة 20 في المائة على الأقل؛ (2) تحقيق زيادة نسبتها 50 في المائة على الأقل في الدخل وفي ملكية الأصول لدى الأسر.

### جيم - المكونات/النتائج

7- يتألف البرنامج من ثلاثة مكونات. ويتوخى المكون 1- وهو الأمن الغذائي والتغذوي والنفاذ إلى الأسواق على نحو يراعي مصالح الفقراء- تحقيق هدف من شقين هما: (1) أنه يهدف إلى تكثيف وتنويع نظم الزراعة في القرى المستهدفة من أجل تحسين التغذية وتعزيز إنتاجية المحاصيل الغذائية والنقدية وتحسين جودتهما في آن واحد؛ (2) أنه سيؤدي إلى تحسين نفاذ المزارعين إلى الأسواق بمنتجات مختارة عن طريق تطوير شراكات أعمال شاملة للجميع بين المزارعين والشركات الخاصة، وكفالة أسعار عادلة ومجزية للمزارعين. وسوف تشمل الأنشطة التحضيرية تحليل سلاسل القيمة ووضع تقييمات للأسواق. وفي كل قرية مستهدفة، سوف يوفر البرنامج دعماً للأطراف المحلية أصحاب المصلحة في المجالات التالية: إجراء تحليل تشاكري لسبل العيش؛ واستعراض أفضل الخيارات لتطوير عمليات الإنتاج الموجه إلى الأسواق وتشكيل مجموعات المزارعين؛ والاتفاق على رؤية لإدارة المجتمع المحلي للموارد الطبيعية المتوفرة لدى القرى وإنتاج الغذاء في القرى من أجل تعزيز الأمن الغذائي والتغذوي وتنمية أنشطة إنتاج مختارة موجهة إلى الأسواق؛ واعتماد خطة تشاركية لاستخدام الأراضي؛ وتشكيل مجموعات للمزارعين تقوم على التوازن بين الجنسين. وبعد ذلك سوف ييسر البرنامج تطوير شراكات أعمال بين شركات الأنشطة الزراعية وبين مجموعات



المزارعين من أجل أسواق معينة وسوف يحدد البرنامج نوع الدعم المطلوب لكل طرف من أجل تنفيذ شراكات الأعمال وتعظيم العائد.

8- **يهدف المكون 2 - وهو شمول الجميع ودعمهم بالتمويل الريفي-** إلى مساعدة المزارعين والتجار والمشتغلين في تصنيع الحاصلات الزراعية من أجل تحقيق قيمة مضافة على الوصول إلى التمويل اللازم من أجل تحويل مقترحات الأعمال المخططة إلى عمليات فعلية. ولن يوفر البرنامج رأس مال للإقراض المشتق عن طريق البنوك إلى المستفيدين المستهدفين؛ وإنما سيساعد المزارعين والمشروعات الصغيرة من شراكات مختارة على وضع خطط أعمال سليمة، وإبرام ترتيبات تعاقدية فعالة، وإيجاد حلول تسويقية واعدة وصياغة تطبيقات مقنعة للوصول إلى الائتمان من البنوك الشركاء. وإضافة إلى ذلك، سوف يوفر هذا البرنامج المساعدة التقنية والتدريب بمفهومه العام والتدريب العملي في المجال المالي من أجل تطوير نشاط إقراض المجموعات، وتوفير الائتمان للمشروعات الصغيرة والإقراض المهيكل الأكثر تعقيدا الموجه إلى الشراكات. وسوف يستخدم تسهيل المنحة النظرية في تنشيط الحوافز على الاستثمار في بناء روابط الأسواق، وتقوية مراكز المتاجرة وتنمية قدرات التوصيل خارج القرى.

9- **يهدف المكون 3 - وهو الدعم المؤسسي-** إلى كفاءة تطوير نماذج الأعمال والنهج الابتكارية التي يروج لها البرنامج في مكوناته الأولى والثاني تطويرا يتسم بالكفاءة والسرعة، كما يهدف إلى تحقيق فوائد متبادلة ومنصفة لأصحاب الحيازات الصغيرة والمشاركين من شركات الأعمال الزراعية والمشتريين. ولتحقيق ذلك، سوف ييسر هذا البرنامج إرساء روابط بين أطراف سلاسل القيمة عن طريق إقامة محافل محلية للأطراف المتعددة أصحاب المصلحة تستخدم كأماكن لمناقشة إنجازات شراكات الأعمال، وتتبع مسار الممارسات السليمة، والاتفاق على حلول جماعية لمعالجة مواضع الاختناقات، وتوصيل المعلومات المتعلقة بتطوير سلاسل القيمة على المستوى الوطني. وسوف تستخدم تلك المحافل أيضا لتوفير تغذية مرتدة عن إنجازات البرنامج وتحديد الأعمال المقرر تمويلها من البرنامج كجزء من إعداد خطة العمل والموازنة السنويتين. وفضلا على ذلك، سوف يتيح البرنامج موارد من أجل إجراء دراسات تدعم تطوير سلاسل القيمة. وأخيرا، سوف يبني البرنامج قدرات وقيم ما يلزم من أنظمة لدعم تطوير سلاسل القيمة المحققة لصالح الفقراء وتحسين سبل العيش وفق نماذج عمل ابتكارية مستدامة وقابلة للتكرار.

## ثالثا- تنفيذ البرنامج

### ألف- النهج

10- **اتباع نهج من شقين من يرتكز على الأصول المتاحة لدى القرى وعلى الفرص المتاحة في الأسواق.** يروج هذا البرنامج لنهج من شقين يهدف إلى استغلال إمكانيات النظم الإيكولوجية الزراعية من أجل استهداف الأسواق التي يمكن أن تولد دخلا مستداما، مع تحسين الأمن الغذائي والتغذوي في ذات الوقت. ولتحقيق ذلك، سوف تركز برمجة الأنشطة على ما يلي: (1) تحليل على مستوى القرية للفرص والعقبات الناشئة، وذلك من أجل استعراض أفضل الخيارات للجمع بين فرص الأسواق المتاحة وبين الأصول المتوفرة لدى القرى بهدف تحقيق الأمن الغذائي وتحسين التغذية والدخل، مع الحفاظ في ذات الوقت على الموارد الطبيعية للجيل الحالي والأجيال المقبلة؛ (2) خطة تشاركية لاستخدام الأراضي تعكس رؤية المجتمعات

المحلية لأفضل السبل لاستخدام الموارد الطبيعية من أجل تحقيق هذه الأهداف؛ (3) تشكيل مجموعات المزارعين من أجل تنفيذ ما سبق. وسوف يجري تحليل لسلاسل القيمة وتقييم للأسواق بصفة أولية. وسوف يزود ذلك المزارعين بمعلومات ليس فقط عن فرص الأسواق ومتطلباتها بل أيضا بمعلومات عن سبل زيادة نصيبهم من القيمة المضافة النهائية. ويتوقع أن تشجع هذه العملية على تنوع أنظمة الزراعة والترويج للبيستنة المنزلية والتوعية التغذوية، بدلا من الاعتماد على زراعة المحصول الواحد والاشتغال بالزراعة كنشاط وحيد.

## باء- الإطار التنظيمي

- 11- وزارة الزراعة والغابات، من خلال دائرة التخطيط والتعاون الدولي التابعة لها، هي الوكالة الرئيسية المعنية بالبرنامج، وهي التي تضطلع بالمسؤولية الكلية عن التنفيذ.
- 12- على مستوى المقاطعة، ستعمل مكاتب الزراعة والغابات على مستوى المقاطعات كنقط اتصال لأغراض التخطيط والرصد لأنشطة البرنامج. وسوف تتولى لجنة تنسيق التنمية الاجتماعية والاقتصادية على مستوى المقاطعات إقرار خطط العمل والموازنات السنوية وتقارير سير العمل ربع السنوية والسنوية. وسوف تتولى مكاتب الزراعة والغابات على مستوى المقاطعات إرسال خطط العمل والموازنات السنوية والتقارير الفنية والمالية التي يتم إقرارها إلى مكاتب الزراعة والغابات الإقليمية المعنية. وتتولى مكاتب الزراعة والغابات الإقليمية استعراض تلك الخطط والموازنات والتقارير وتوجيهها قبل رفعها إلى اللجنة الإقليمية للتنمية الاجتماعية والاقتصادية. وتتولى اللجنة المذكورة استعراضها والموافقة عليها، ثم إرسالها إلى مكتب التنسيق الإقليمي التابع للبرنامج، وسيكون مقرها في أتابو في المباني التي يشغلها حاليا برنامج تحسين سبل العيش الريفية في أتابو وسايابوري. وسوف يناط بهذه اللجنة مساعدة وزارة الزراعة والغابات في الوفاء بمسؤوليات تنفيذ هذا البرنامج، وسوف تكون مسؤولة بشكل كامل عن أداء تنفيذ البرنامج واستخدام الأموال.

## جيم- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة

- 13- سيجري وضع نظام متكامل للرصد والتقييم والتعلم وإدارة المعرفة يتوخى تحقيق ثلاثة أهداف رئيسية هي:
  - **توجيه تنفيذ البرنامج:** ينبغي أن يزود هذا النظام الأطراف أصحاب المصلحة بالمعلومات والتحليل المطلوبين للاضطلاع بما يلي: قياس مخرجات البرنامج ونتائجه؛ وتقييم أثر البرنامج على سبل عيش المزارعين المشاركين في البرنامج؛ وتقييم أهمية وفعالية استراتيجية البرنامج ومنهجيته وعمليات تنفيذه؛ وكشف الصعوبات ومواضع النجاح؛ ودعم صنع القرار الرامي إلى تحسين أداء البرنامج.
  - **دعم القرارات وصنع القرارات في المجال الاقتصادي.** ينبغي أن يزود هذا النظام الأطراف أصحاب المصلحة في سلاسل القيمة وكذلك، على وجه الخصوص، مجموعات/منظمات المزارعين المستجيبة لقضايا المساواة بين الجنسين بالمعلومات والتحليل الذين يحتاجونه من أجل تقييم العائد المتحقق من الابتكار، وتنمية أنشطة مربحة وتطوير استراتيجيتها تبعا لذلك.
  - **تشاطر المعرفة.** استنادا إلى ما تقدم، ينبغي للنظام المتكامل للرصد والتقييم والتعلم وإدارة المعرفة أن يسجل الدروس المستفادة والممارسات السليمة وحالات الابتكار الناجحة.

14- يتمثل الغرض الرئيس لعمليات إدارة المعرفة في كفاءة التحديد والتحليل والتوثيق والتشاطر وفق أسس منهجية للمعرفة المتولدة من هذا البرنامج، وكفاءة استخدام تلك المعرفة لتحقيق ما يلي: (1) تعزيز أداء البرنامج وتحقيق أهدافه؛ (2) توكي المرونة والتجاوب مع الظروف المتغيرة؛ (3) دعم تعميم الابتكار لصالح الأطراف أصحاب المصلحة في كل منطقة البرنامج وما يتجاوزها؛ (4) توفير المعلومات اللازمة لدعم القرارات المتعلقة بتوسيع النطاق التي ينبغي اتخاذها أثناء إجراء استعراض منتصف المدة؛ (5) تحديد القضايا المهمة الواجب إبلاغها إلى صانعي السياسات. فسوف يجري تعميم المعلومات المتعلقة بنماذج الأعمال الناجحة والأساليب الابتكارية والنهج المطبقة على مستوى القرية التي يروج لها البرنامج على الأطراف صاحبة المصلحة في البرنامج. وسوف يجري تطوير إطار مفصل لإدارة المعرفة، يشمل الأهداف والمسؤوليات والمنهجية، إلى جانب خطة تنفيذ للسنة الأولى. وسوف يشمل ذلك الإطار أيضا استراتيجية للاتصالات.

### دال - الإدارة المالية والتوريد والتسيير

15- الإدارة المالية. سوف تتولى وزارة المالية تسيير عملية الإدارة المالية للبرنامج وفقا للقوانين والمراسيم الوطنية واجبة التطبيق ووفقا للمبادئ التوجيهية الصادرة عن الصندوق بشأن الإدارة المالية. وقد خلص تقييم الإدارة المالية الذي أجراه الصندوق إلى تصنيف المخاطر الاستثمارية عند مستوى متوسط. غير أن الاقاليم المستهدفة لديها تجارب في إدارة المشاريع، بما في ذلك المشاريع الممولة من الصندوق. وسوف يتولى مسؤولية البرنامج موظفون مدربون وأكفاء كانوا يتولون الإدارة المالية في المشاريع السابقة الممولة من الصندوق، وهو ما يقلص مخاطر سوء استخدام الأموال. وإضافة إلى ذلك، من أجل كفاءة وجود نظام قوي للإدارة المالية، يتعين استيفاء المتطلبات التالية: (1) كفاءة استخدام الأموال للغرض المقصود بموجب اتفاقية التمويل دون سواه - أي بكفاءة واقتصاد ووفقا للأنشطة المبينة في تقرير تصميم البرنامج ووفقا لخطة العمل والموازنات السنوية؛ (2) التمكين من إعداد تقارير مالية دقيقة وفي التوقيت السليم؛ (3) كفاءة إدارة الأموال إدارة سليمة وكفاءة تدفقها تدفقا سريعا بالقدر الكافي وبانتظام وبطريقة يمكن التنبؤ بها؛ (4) تمكين إدارة البرنامج من رصد التنفيذ الكفء للبرنامج؛ (5) صون الأصول والموارد التي يجري توريدها باستخدام أموال البرنامج.

16- إعداد الموازنات. سيتولى مكتب التنسيق الإقليمي التابع للبرنامج إعداد خطة العمل والموازنة السنوية الموحدتين وخطة التوريد الموحدة. وسوف يجري دمج الأموال التي يساهم بها الطرف المقابل في خطة العمل والموازنة السنويتين وسوف يجري الإفراج عنها سنويا. وتشير التجارب السابقة إلى أن المساهمات المقدمة من الحكومة تقدم كما هو مخطط وفي التوقيت السليم.

17- تدفق الأموال. سوف تفتح وزارة المالية وتمسك حسابا معيناً بالدولار الأمريكي في مصرف يرتضيه الصندوق تتلقى فيه مقدما الموارد التي يساهم بها الصندوق. وسوف تفتح حسابات البرنامج المصرفية في كل مقاطعة مستهدفة وكل إقليم مستهدف للحصول على الموارد من ذلك الحساب. وسوف يدار الحساب المصرفي المعين باتباع الترتيبات الخاصة بحسابات السلفة مستديمة. وسوف توجه تدفقات الأموال المقدمة من الحكومة إلى حساب منفصل.

- 18- **المراقبة الداخلية والمراجعة الخارجية للحسابات:** سوف تنشأ أنظمة المراقبة الداخلية على كل المستويات. أما مراجعو الحسابات، الذين يجري تعيينهم عن طريق عملية اختيار تنافسية، فسوف يتولون مراجعة حسابات البرنامج سنوياً ويرفعون تقريرهم إلى الصندوق في غضون ستة أشهر من نهاية فترة التقرير المالي المعنية.
- 19- **التوريد.** سوف ينفذ التوريد وفقاً للوائح الحكومية والمبادئ التوجيهية للتوريد في مشروعات الصندوق. وحيث إن مكتب التنسيق الإقليمي التابع للبرنامج سوف يستفيد في عمله من القدرات المتوفرة في الوقت الحالي لدى موظفي برنامج تحسين سبل العيش الريفية في أتابيو وسايابوري، ومن المتوقع أن يكون موظفو مكتب التنسيق الإقليمي التابع للبرنامج على إمام جيد بإجراءات الصندوق وسوف تركز المساعدة كلها تقريباً على تنمية قدرات موظفي المقاطعات. وتوخياً للكفاءة، سيتولى مكتب التنسيق الإقليمي التابع للبرنامج إجراءات توريد المركبات والمعدات، والأشغال المدنية اللازمة لإنشاء المكتب الفرعي، والخدمات التي يقدمها مقدمو الخدمات والاستشاريون، بينما ستم أعمال توريد السلع والخدمات الأقل قيمة على مستوى المقاطعة. وسوف يبرم مكتب التنسيق الإقليمي التابع للبرنامج تعاقدًا مع صندوق الأمم المتحدة للتنمية الرأسمالية أو مع مقدم خدمات مشابه من أجل تنفيذ الأنشطة المندرجة ضمن المكون الثاني، وعلى وجه أكثر تحديداً تسهيل المنحة الاستثمارية المكافئ. وقد اختير برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) لتنفيذ كل أنشطة البرنامج المرتبطة بالوصول إلى المياه النقية وأنشطته المرتبطة بالسداد العضوي.
- 20- **التسيير.** سيتولى مكتب التنسيق الإقليمي التابع للبرنامج إعداد إطار برامجي للشفافية والإعلام، بما في ذلك الأحكام الرامية إلى كفالة الاضطلاع بعمليات التوريد واختيار شركات الأعمال الزراعية وفقاً لاتفاقية التمويل ومواصفات تصميم البرنامج. وسوف تشمل تلك التدابير ما يلي: (1) نشر/إعلان كل إشعارات طلب التوريد، وطلبات تقديم العطاءات، وترسية العقود وتفاصيل شركات الأعمال في الصحف المحلية وفي مكاتب المقاطعات والمكاتب الإقليمية وعلى الموقع الإلكتروني IFADAsia، بما في ذلك معايير التقييم وإعطاء الأوزان الترجيحية؛ (2) مشاركة ممثلي المستخدمين النهائيين في تقييم العطاءات؛ (3) إبلاغ مقدمي العطاءات بنتائج تقييم العطاءات فور التوصل إليها. وسوف يشمل هذا الإطار أيضاً مدونة سلوك داخلية يوقع عليها كل موظفي مكتب التنسيق الإقليمي التابع للبرنامج، ومدونة أخلاقية للأعمال يوقع عليها كل الشركاء في أنشطة البرنامج وشركات الأعمال المنبثقة عنه وكل المستفيدين من تلك الأنشطة والشركات.
- 21- وهناك تدابير أخرى ترمي إلى كفالة الشفافية تشمل ما يلي: (1) إجراء مراجعات سنوية للحسابات وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات على أيدي مراجع حسابات خارجي مستقل؛ (2) سوف تتولى عملية الإشراف المباشر من جانب الصندوق على وجه التحديد مسائل الامتثال الاستئماني وإطار تنفيذ البرنامج فيما يخص الشفافية والإعلام؛ (3) سوف يشارك الأطراف أصحاب المصلحة في البرنامج مشاركة مباشرة في أنشطة البرمجة والتنفيذ والرصد والتقييم في هذا البرنامج؛ (4) لن تكون منتديات أصحاب المصلحة المتعددة قاصرة على المشاركين في البرنامج، لكنها سوف تضم الأطراف أصحاب المصلحة في سلاسل القيمة في الأقاليم المستهدفة وسوف توفر منتدى لإثارة القضايا التي تؤثر تنمية سلاسل القيمة، بما في ذلك قضية الشفافية؛ (5) سوف يؤدي تحسين القدرات وتحسين العلاقات القائمة فيما بين الأطراف الرئيسية في سلاسل القيمة إلى تعزيز التسيير؛ (6) سوف يعهد بمهام التقييم وتقدير الأثر إلى مؤسسات مستقلة.

## هاء - الإشراف

22- سيخضع البرنامج لإشراف الصندوق المباشر. وسوف يتم تنظيم بعثات الإشراف السنوية الموفدة من الصندوق، والتي ستتبعها في البداية بعثات متابعة بعد ستة أشهر، بالتعاون مع الحكومة وسوف تضم تلك البعثات الوكالات المنفذة الرئيسة والأطراف صاحبة المصلحة في البرنامج. وسوف توفد بعثات دعم التنفيذ إلى الميدان لتلبية احتياجات معينة. وسوف يجري الإشراف بهدف تقييم الإنجازات والدروس في آن واحد، ومن أجل استعراض الابتكارات والنظر في تدابير التحسين.

## رابعاً - تكاليف البرنامج وتمويله وفوائده

### ألف - تكاليف البرنامج

23- يبلغ مجموع تكاليف البرنامج المقدرة للسنوات الست الأولى من التنفيذ، بما في ذلك الطوارئ المادية والطوارئ السعرية، 12.3 مليون دولار أمريكي (98.39 مليار كيب لاوس). ويبلغ مجموع التكاليف الأساسية 11.79 مليون دولار أمريكي، بينما يبلغ نصيب الطوارئ 0.51 مليون دولار أمريكي (4 في المائة). ويقدر مكون النقد الأجنبي بمبلغ 3.06 مليون دولار أمريكي (25 في المائة). وتشكل الضرائب ما يقرب من 0.30 مليون دولار أمريكي. وتعتبر نسبة الاستثمارات إلى التكاليف المتكررة نسبة معقولة في برنامج بهذا الحجم. ويعرض الجدول 1 تقسيماً للتكاليف بحسب مكونات البرنامج.

### الجدول 1

#### موجز تكاليف البرنامج موزعة حسب مكوناته

%		مجموع %						جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية بعثة التصميم النهائي لبرنامج الأمن الغذائي والتغذوي وروابط الأسواق موجز تكاليف البرنامج موزعة حسب مكوناته	
نقد أجنبي	التكاليف الأساسية	(ألف دولار)		(مليون كيب لاوس)		المحلي	الأجنبي	المجموع	المحلي
		المجموع	الأجنبي	المحلي	المجموع				
17	47	5 517	964	4 554	44 137	7 708	36 429	1- الأمن الغذائي والتغذوي والوصول إلى الأسواق لصالح الفقراء	
2	14	1 615	35	1 580	12 920	280	12 640	2- التمويل الريفي	
43	40	4 657	2 006	2 651	37 256	16 048	21 208	3- الدعم المؤسسي	
25	100	11 789	3 004	8 785	94 312	24 036	70 277	مجموع تكاليف خط الأساس	
17	1	127	22	106	1 018	174	845	الطوارئ المادية	
7	3	383	28	354	3 061	227	2 834	الطوارئ السعرية	
25	104	12 299	3 055	9 244	98 392	24 437	73 955	مجموع تكاليف البرنامج	

## باء - تمويل البرنامج

24- سوف يقدم التمويل للبرنامج من جانب الحكومة والصندوق والمصارف الشركاء والقطاع الخاص والمستفيدين. وسوف تتولى الحكومة تمويل الضرائب والرسوم، فضلا عن رواتب موظفي الحكومة وذلك بما يقرب من 0.56 مليون دولار أمريكي، وهو ما يمثل 4.5 في المائة من مجموع التكاليف. وإضافة إلى ذلك، سوف توفر الحكومة أمكنة المكاتب، وهذه غير معبر عنها ماليا. أما القطاع الخاص والمصارف الشركاء فسوف يساهمون بما يقرب من 1.5 مليون دولار أمريكي (12 في المائة). وسوف يساهم المستفيدون بحوالي 0.54 مليون دولار أمريكي. وأما المبلغ المتبقي وهو 9.7 مليون دولار أمريكي فسوف يموله الصندوق في شكل منحة (حوالي 97 في المائة من تكاليف البرنامج). وترد تفاصيل ترتيبات التمويل في الجدول 2.

### الجدول 2

#### خطة التمويل

جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية بعثة التصميم النهائي للبرنامج حسابات النفقات موزعة حسب الممول (بالآلاف الدولارات الأمريكية)													
الحكومة	منحة الصندوق	القطاع الخاص	المصارف	المستفيدون	المجموع	نقد أجنبي	محلية (بإستبعاد الضرائب)	رسوم وضرائب	%	%	%	%	%
180	1 020	85.0	-	-	-	-	-	-	15.0	3.0	10.0	10.0	10.0
91	137	60.0	-	-	-	-	-	-	40.0	3.0	10.0	10.0	10.0
10	87	90.0	-	-	-	-	-	-	10.0	3.0	10.0	10.0	10.0
-0	647	100.0	-	-	-	-	-	-	-	3.0	10.0	10.0	10.0
-0	1 270	44.7	1 090	38.4	120	4.2	360	12.7	23.1	2 840	675	28.8	15.5
32	3 065	86.4	270	7.6	-	-	180	5.1	28.8	3 547	1 911	5.2	10.0
0	1 911	100.0	-	-	-	-	-	-	-	1 911	1 911	5.2	10.0
313	8 137	77.7	1 360	13.0	120	1.1	540	1.0	85.1	10 470	2 953	5.2	10.0
230	443	65.8	-	-	-	-	-	-	34.2	673	-	5.5	10.0
14	1 142	98.8	-	-	-	-	-	-	1.2	1 156	102	9.4	10.0
244	1 584	86.6	-	-	-	-	-	-	13.4	1 829	102	14.9	10.0
557	9 722	79.0	1 360	11.1	120	1.0	540	1.0	4.4	12 299	3 055	4.4	10.0

أولاً: التكاليف الاستثمارية

ألف- أشغال مدنية

باء- مركبات

جيم- معدات

دال- مخلات زراعية

هـ- المنحة النظرية

واو- التدريب وبناء القدرات

زاي- مساعدة تقنية

مجموع التكاليف الاستثمارية

ثانياً: التكاليف المتكررة

ألف- رواتب وبدلات

باء - تكاليف تشغيلية أخرى

مجموع التكاليف المتكررة

مجموع تكاليف البرنامج

25- وإضافة إلى ذلك، سيتولى مصرف التنمية الآسيوي توفير مبلغ 60 مليون دولار أمريكي في شكل تمويل مواز من أجل تمويل البنية التحتية الإنتاجية في المناطق المستهدفة في هذا البرنامج وفي مشروع الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية وتعزيز الإنتاجية، وذلك من خلال مشروع جديد من المقرر بدؤه قرب نهاية 2013، مشروع البنية التحتية الزراعية للممر الاقتصادي الشرقي-الغربي. وسوف يوفر برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) دعماً عينياً من أجل تطوير أنظمة توفير المياه على مستوى القرى بمبلغ 000 348 دولار أمريكي (في شكل تكاليف موظفين وتكاليف تشغيلية).

26- **التمويل بأثر رجعي.** سوف تجري الأنشطة التالية في مرحلة ما قبل بدء التنفيذ: (1) تحديد خصائص القرى المعنية؛ (2) إعداد الاتفاقات ومذكرات التفاهم الخاصة بالشراكات؛ (3) إجراء مسح أساسي؛ (4) الانتهاء من وضع دليل تنفيذ البرنامج. وقد يتعين الاضطلاع بهذه الأنشطة فور اختتام عمل بعثة التصميم النهائية، ولكن قبل دخول اتفاقية التمويل حيز النفاذ. وسوف تتولى الحكومة التمويل المسبق للنفقات المذكورة أعلاه

من خلال تمويل بأثر رجعي يبلغ حوالي 60 000 دولار أمريكي (منها 30 000 دولار أمريكي تحت الفئة السادسة و 30 000 دولار أمريكي أخرى تحت الفئة السابعة) وسوف تقدم طلبات سحب منفصلة لاسترداد هذه المصروفات.

### جيم - تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية

- 27- **المستفيدون المباثرون.** سوف يستهدف البرنامج أسرا يبلغ مجموعها 10 500 أسرة، أو 63 000 مستفيد مباشر. والمفترض أن كل أسرة سوف تستفيد من واحد من المنتجات الرئيسة وواحد من المنتجات ذات النصيب في الأسواق كما تستفيد من أنشطة التغذية (أي أنشطة البستنة المنزلية وغيرها). وإضافة إلى ذلك، سوف تستفيد 30 في المائة من الأسر المستهدفة من الوصول إلى المياه النقية.
- 28- **الفوائد المباشرة.** المتوقع أن يزيد صافي دخل المزرعة، بعد استبعاد قيمة العمالة الأسرية، من 977 000 كيب لاوس إلى 3 210 000 كيب لاوس عند بلوغ مرحلة التنمية الكاملة، وذلك على النحو المعروض في الجدول 3.

#### الجدول 3

متوسط نصيب الأسرة من إجمالي الدخل، والمدخلات، والعمالة، وصافي الدخل<sup>أ</sup>  
(بآلاف كيب لاوس)

التفاصيل	الوضع بدون تنفيذ البرنامج	الوضع مع تنفيذ البرنامج	المجموع التراكمي
إجمالي الدخل	2 553	8 878	6 325
مدخلات مشتراة	55	1 610	1 555
عمالة عائلية	1 520	3 180	1 560
صافي الدخل <sup>ب</sup>	977	4 187	3 210
عمالة المزارع (شخص/يوم/أسرة)	43	88	45

أ عند مرحلة التنمية الكاملة في السنة الثامنة وما بعدها.

ب صافي الدخل مستبعدا منه قيمة العمالة الأسرية.

- 29- تشمل الفوائد زيادات الإنتاجية، والتي تتراوح بين 20 في المائة و25 في المائة، وزيادات المساحات المزروعة وإحداث تحول في أنماط الدورة الزراعية؛ وتعزيز هوامش الأسعار التي يحصل عليها المنتجون بفضل تدخلات البرنامج في سلاسل القيمة.

- 30- وسوف يكون للبرنامج أثر إيجابي على التغذية نتيجة لتوفر طائفة متنوعة أوسع من المحاصيل الغذائية، وتحسين الإنتاجية وبناء قدرات العائلات، لا سيما المرأة. كما سيتيح البرنامج الوصول إلى المياه النقية في 60 قرية.

- 31- **مقومات الاستمرار الاقتصادية:** قدر معدل العائد الداخلي الاقتصادي، وصافي القيمة الحالية، ونسبة الفوائد إلى التكاليف باستخدام التدفقات النقدية التراكمية على مدى 20 عاما لتيارات الفوائد والتكاليف. ويبلغ معدل

العائد الداخلي للبرنامج ككل 29 في المائة.<sup>1</sup> أما صافي القيمة الحاضرة المقدر عند سعر خصم 12.5 في المائة فيبلغ 72.65 مليار كيب لاوس، بينما تبلغ نسبة الفوائد إلى التكاليف 1.4. ويشير صافي القيمة الحالية الموجب في ظل تكلفة الفرصة البديلة الحالية لرأس المال والبالغة 12.5 في المائة إلى أن استثمارات البرنامج تعتبر سليمة وثابتة أمام التغيرات.

32- **تحليل الحساسية.** إذا تأخر تحقيق كل الفوائد عامين، فإن معدل العائد الداخلي يهبط إلى 20 في المائة عند تطبيق سعر خصم يبلغ 12.5 في المائة على صافي القيمة الحالية البالغ 44.45 مليار كيب لاوس. ويبرهن إدخال التحول على تحليل القيمة أن البرنامج يمكن أن يتحمل زيادة في التكاليف حتى 40 في المائة وهبوطاً في الفوائد بنسبة 29 في المائة مقارنة بالحالة الأساسية.

### دال - الاستدامة

33- نظم هذا البرنامج كمدخل مؤقت من أجل تطوير نماذج أعمال مستدامة تتوفر لها مقومات البقاء في سلاسل قيمة مختارة، مع السعي إلى تحقيق هدف واضح يتمثل في تطوير مؤسسات وآليات وقدرات من شأنها أن تكون قادرة على الاستمرار بذاتها بعد إكمال البرنامج. ويظهر هذا في السمات التالية للبرنامج:

- **شراكات الأعمال.** سوف يطور البرنامج شراكات أعمال من أجل ضمان استمرارها بعد إكمال البرنامج. وتشمل أهم السمات الرامية إلى بلوغ هذه الغاية ما يلي: (1) بناء القدرات لصالح شركاء الأعمال كي يتسنى لهم جني فوائد متبادلة مستدامة؛ (2) بناء القدرات لصالح المصارف الشركاء من أجل كفالة التجاوب مع احتياجات المزارعين المالية.
- **منظمات المزارعين.** من خلال حزم أنشطة بناء القدرات التشاركية المصممة حسب الاحتياجات، سيوفر البرنامج الدعم لمنظمات المزارعين في سعيها لاكتساب القدرات التقنية والإدارية والحصول على الموارد المالية اللازمة للسماح لها بأن تصبح منظمات متجاوبة مع قضايا المساواة بين الجنسين/مستدامة ومحقة للربح وقادرة على الاضطلاع بترتيبات تعاقدية من أجل الإنتاج والتسويق.
- **الممارسات الصامدة أمام تغير المناخ.** سوف يؤدي تطوير حزم إجراءات وممارسات تكنولوجية صامدة أمام تغير المناخ إلى تمهيد السبيل نحو استدامة الإنتاجية والجودة.
- **منابر الأطراف أصحاب المصلحة المتعددين.** سوف يمثل إنشاء منابر للأطراف أصحاب المصلحة المتعددين موجهة نحو تحقيق النتائج دعماً لتطوير سلاسل القيمة.
- **دوائر المقاطعات.** سوف يوفر البرنامج دعماً لهذه الدوائر في بناء قدراتها من أجل اكتساب المعرفة والمهارات والخبرات اللازمة لتوفير الخدمات التقنية من أجل صون وتوسيع المنجزات بعد إكمال البرنامج.
- **إدارة المعرفة.** سوف تمكن عملية إدارة المعرفة من الاستفادة من الممارسات السليمة وتعميمها على أوسع نطاق عند توفر الدعم الملائم، كي يكون في إمكان المشاركين في البرنامج الرجوع إلى قاعدة معارف كافية كي يواصلوا الوفاء بمسؤولياتهم بعد إكمال البرنامج.

<sup>1</sup> يبلغ معدل العائد الداخلي المالي للبرنامج حوالي 39 في المائة، بينما يبلغ صافي القيمة الحالية 108.91 مليار كيب لاوس. انظر الجدول جيم في الذيل العاشر في تقرير تصميم البرنامج للاطلاع على التفاصيل.



## هاء- تحديد المخاطر وتخفيف أثرها

34- يحدد الجدول التالي أهم المخاطر وتدابير تخفيفها.

المخاطر	وصف المخاطر	احتمال الحدوث	تدابير التخفيف المدرجة في تصميم البرنامج
المخاطر المؤسسية	تأخير نقل التكنولوجيا/الاقتدار إلى مواد الغرس عالية الجودة، ببطء معدلات الاستيعاب وبطء الإنتاج.	مرتفع إلى متوسط	الترويج لشراكات أعمال تجمع بين توفير المدخلات وبين المساعدة التقنية
	ضعف القدرات التقنية والإدارية لدى الأجهزة التنفيذية على مستوى المقاطعات		توفير الدعم التقني وبناء القدرات من قبل مكتب التنسيق الإقليمي التابع للبرنامج بالإضافة إلى المساعدة التقنية قصيرة الأجل
	الافتقار إلى القدرات المالية/عدم رغبة القطاع الخاص والمنتجين للاستثمار في معدات تصنيع الحاصلات الزراعية أو غيرها من المعدات	متوسط	التقييم السنوي للقدرات ووضع خطط تنمية القدرات بهدف سد الثغرات
مخاطر الأسواق	عدم كفاية هوامش الربح بسبب ضعف الوصول إلى الأسواق، والافتقار إلى وسائل النقل ومعلومات الأسواق	مرتفع إلى متوسط	تقديم مساهمات مكافئة للمنحة من أجل دعم الاستثمار في النشاط الابتكاري والنشاط المقتن بمخاطر أكبر
	الافتقار إلى القدرات لدى أصحاب الحيازات الصغيرة على التفاوض للوصول إلى صفقات عادلة مع مستثمري القطاع الخاص		معلومات الأسواق، وتحسين المشورة بشأن التكنولوجيا، والترويج لمجموعات المنتجين وروابط الأسواق
	انخفاض أسعار السلع في الأسواق	متوسط	توفير المساعدة القانونية والترويج لشراكات الأعمال المنصفة من قبل مسؤولي تنمية الأعمال العاملين بمكتب التنسيق الإقليمي التابع للبرنامج
مخاطر السياسات	عدم كفاية تدفق التمويل من المصارف بأسعار فائدة في متناول المقترضين وعدم إفراج بنك نابوي عن الائتمان في التوقيت المناسب	متوسط إلى منخفض	تنويع الإنتاج وتحسين معلومات الأسواق
	ارتفاع التكاليف التشغيلية للمزارع بسبب ارتفاع التعريفات والرسوم		تقديم مساهمات مكافئة للمنحة وتوفير موارد لضمان الائتمان
مخاطر أخرى	وقوع أحداث مناخية متطرفة (كنوبات الجفاف والفيضانات)	مرتفع	بناء القدرات بدءاً بمستوى المقاطعة وانتهاء بالمستوى الوطني من أجل تحسين الإجراءات المصرفية
	بعد قرى المناطق المرتفعة وصعوبة الوصول إلى الأسواق إبان موسم الأمطار	مرتفع	الترويج للأصناف المقاومة لتغير المناخ وممارسات إدارة المحاصيل والتربة
	ندرة قوة العمل		الترويج للمنتجات التي تجمع بين تحقيق هامش مرتفع للمزارع عند أحجام إنتاج صغيرة وبين سهولة النقل
			تطوير نشاط التصنيع والتخزين الأوليين للحاصلات الزراعية بهدف إرجاء تسويق الناتج الزراعي إلى حين التمكين من الوصول إلى الطرق
			الترويج للمبادلات فيما بين المزارعين جنباً إلى جنب مع الترويج لتكوين مجموعات المزارعين
			التركيز على المحاصيل التي يمكنها جذب أسعار عالية عند أحجام صغيرة من الناتج
			تيسير الوصول إلى الائتمان من أجل سداد تكلفة العمالة

## خامسا - الاعتبارات المؤسسية

### ألف - الامتثال لسياسات الصندوق

35- يمثل البرنامج للسياسات والاستراتيجيات المعنية الصادرة عن الصندوق بشأن الاستهداف والمساواة بين الجنسين، والأراضي، وتغير المناخ، والبيئة، وإدارة الموارد الطبيعية، والشعوب الأصلية. وفيما يتعلق بالاستهداف، فإن معايير اختيار القرى البالغ عددها 175 قرية سوف تشمل مدى انتشار الفقر فضلا عن إمكانية الإنتاج والتسويق. ورغم أن البرنامج سوف يعتمد نهجا قائما على شمول الجميع في تغطية سكان القرى، فإن الدعم سوف يكون متميزا من أجل تعظيم الإنصاف والوصول إلى شراكات أعمال مستدامة. وهناك تدابير محددة في استراتيجية الاستهداف وتعميم قضايا المساواة بين الجنسين سوف تكفل مشاركة المرأة في شراكات الأعمال وتنمية سلاسل القيمة، فضلا عن كفالة الوصول على قدم المساواة إلى الدعم الزراعي، والخدمات المالية، والمشاركة النشطة في منظمات المزارعين. أما نهج البرنامج في التعامل مع المجموعات العرقية غير اللاوسية والتايلاندية الأصل فيتسق مع سياسة الصندوق بشأن الشعوب الأصلية. وسوف تملّي الفروق الثقافية النهج الواجب اتباعه، فضلا عن تعدد مستويات الفقر. وسوف تستخدم اللغات المحلية في كل الاجتماعات القروية، وفي جلسات التخطيط والإرشاد الزراعي، وسوف يجري وضع أدوات بناء القدرات بلغات المجموعات العرقية الرئيسية.

36- وتمشيا مع سياسة الصندوق بشأن البيئة والموارد الطبيعية، سوف يروج البرنامج لممارسات زراعية مستدامة مثل ممارسات صون التربة والمياه وممارسات الحراثة الزراعية. ويتسق التركيز الموجه إلى بناء سبل عيش صامدة اتساقا عاما مع سياسة الصندوق بشأن تغير المناخ. غير أنه ينبغي إضافة تدابير أخرى من أجل تعزيز إدارة المخاطر المناخية، وذلك على النحو المبين في مذكرة الاستعراض البيئي والاجتماعي.

### باء - المواءمة والتنسيق

37- تمثل عملية المائدة المستديرة وما يرتبط بها من آليات (اجتماعات المائدة المستديرة ومجموعات العمل القطاعية) المنبر الأساسي لتنفيذ إعلان فيينتيان بشأن فعالية المعونة لعام 2006. فهذه العملية تجمع الحكومة وشركاء التنمية من أجل مناقشة الاتجاهات الإنمائية الاستراتيجية، وتشاطر المعرفة وتعزيز فعالية المساعدة الإنمائية الرسمية وشمولها للجميع. وقد أنشئت عشر مجموعات عمل قطاعية من أجل تحسين تنسيق المعونة وتعزيز فعاليتها في القطاعات المعنية. وتتولى وزارة الزراعة والغابات والصندوق والحكومة الفرنسية (من خلال سفيرها) الرئاسة المشتركة لمجموعة العمل القطاعية المعنية بالزراعة والتنمية الريفية. وبناء على مبادرة من الصندوق، فإن مجموعة البحث المعنية بالسياسات المشكلة مؤخرا كمجموعة تابعة لوزارة الزراعة والغابات من أجل إشراك الحكومة وشركاء التنمية والأطراف أصحاب المصلحة من القطاع الخاص في حوار بشأن قضايا السياسات المرتبطة بتحسين سبل العيش للسكان الريفيين الفقراء.

### جيم - الابتكارات وتوسيع النطاق

38- سوف يروج البرنامج للابتكارات التي يقودها المزارعون والقائمة على فهم معزز لأنظمتهم الإيكولوجية الزراعية ولآثار الممارسات والمدخلات الزراعية على العمليات البيولوجية ونظم التوازن البيئي. وفيما يتعلق

بالمحاصيل النقدية، سوف يشجع البرنامج شركاء الأعمال من القطاع الخاص على دمج خدمات الدعم ضمن الترتيبات التعاقدية مع المزارعين، وسوف يوفر مساعدة تقنية إضافية بالقدر اللازم والمحدد بصفة خاصة.

39- وفضلا عن ذلك، واستنادا إلى تقييمات الأثر لكل شراكة أعمال ممولة من البرنامج، واستنادا إلى الطلب الوارد من المشتريين/المشتغلين بتصنيع الحاصلات الزراعية والمضاريين، يمكن النظر في توسيع نطاق/تمديد شراكات الأعمال الناجحة بعد إجراء استعراض منتصف المدة. ويمكن أيضا للمشاريع الحكومية وغيرها من المشاريع العاملة في مجال التنمية الريفية توسيع نطاق نماذج شراكات الأعمال التي يطورها البرنامج.

### دال - الانخراط في السياسات

40- تتمثل الغاية الإنمائية العامة طويلة الأجل للحكومة في الخروج من وضعية أقل البلدان نموا بحلول عام 2020. وتعتبر الخطة الوطنية للتنمية الاجتماعية والاقتصادية والاستراتيجية الوطنية للنمو والقضاء على الفقر هما وثيقتا السياسات الرئيستان اللتان تبينان الخطوط العامة لاستراتيجية البلد الرامية إلى استئصال الفقر. وتهدف استراتيجية التنمية الزراعية (2011-2020) التي تطبقها وزارة الزراعة والغابات، والتي أعدت بدعم من الصندوق ومصرف التنمية الآسيوي وغيرها من المانحين، إلى كفالة التحول بنجاح من زراعة الكفاف إلى زراعة الحيازات الصغيرة المستدامة الموجهة إلى الأسواق. ويعتبر تحسين الأمن الغذائي واحدا من الأهداف الرئيسة، وهو هدف يتعين تحقيقه عن طريق تنويع الإنتاج الزراعي وتحسين الممارسات الزراعية الصامدة أمام تغير المناخ. كما تمثل الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية مسألة ذات أولوية. وفيما يتعلق بالأراضي، يركز الإطار الحالي على وضع الخطط التشاركية المجتمعية لاستخدام الأراضي وعلى تسجيل ملكية الأراضي باعتبارهما أهم أداتين في كفالة الوصول إلى الأراضي في سياق الضغط المتزايد على الأراضي بسبب تطور الامتيازات وعقود التأجير الممنوحة للشركات الأجنبية. ويجري الآن إعداد سياسة وإطار قانوني جديدين بشأن ضمان ملكية الأراضي. أما برنامج العمل الوطني للتكيف مع تغير المناخ فيبين الإطار الوطني الرامي إلى تقليص مواطن الضعف التي يستحثها تغير المناخ.

### سادسا - الوثائق القانونية والسند القانوني

41- ستشكل اتفاقية التمويل بين جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المتلقي. وترفق نسخة من اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها كملحق بهذه الوثيقة.

42- و جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي تمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

43- وإني مقتنع بأن التمويل المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات الإقراض ومعاييرها في الصندوق.

## سابعا - التوصية

44- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية منحة تعادل قيمتها ستة ملايين وأربعمائة وسبعين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (6 470 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

كانايو نوانزي

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

## **Negotiated financing agreement**

GRANT NO.

### **FINANCING AGREEMENT**

Southern Laos Food and Nutrition Security and Market Linkages Programme  
(FNML)

between the

**LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC**

and the

**INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT**

Signed in Vientiane, Lao People's Democratic Republic

on [insert date]

## **FINANCING AGREEMENT**

Grant Number:

Programme Title: Southern Laos Food and Nutrition Security and Market Linkages Programme (the "Programme or FNML")

Lao People's Democratic Republic (the "Recipient")

and

The International Fund for Agricultural Development (the "Fund" or "IFAD")

(each a "Party" and both of them collectively the "Parties")

hereby agree as follows:

### **Section A**

1. The following documents collectively form this Agreement: this document, the Programme Description and Implementation Arrangements (Schedule 1), the Allocation Table (Schedule 2) and the Additional Covenants (Schedule 3).

2. The Fund's General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009, as may be amended from time to time (the "General Conditions"), are annexed to this Agreement, and all provisions thereof shall apply to this Agreement. For the purposes of this Agreement the terms defined in the General Conditions shall have the meanings set forth therein.

3. The Fund shall provide a Grant to the Recipient (the "Financing"), which the Recipient shall use to implement the Programme in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

### **Section B**

4. The amount of the Grant is six million four hundred and seventy thousand (6 470 000) Special Drawing Rights (SDR).

5. The first day of the applicable Fiscal Year shall be the first of October.

6. There shall be a Designated Account opened in accordance with Section 4.04(d) of the General Conditions by the Recipient in the Bank of Lao PDR, for receiving and holding the Grant proceeds in USD. The Designated Account shall be managed by the Ministry of Finance (MOF).

7. There shall be one Programme Account at the Programme Regional Coordination Office (PRCO) in LAK. Programme sub-accounts shall be opened at each Provincial Agriculture and Forestry Offices (PAFOs) and each District Agriculture and Forestry Offices (DAFOs) of the Programme Area in commercial banks acceptable to the Fund. The Programme sub-accounts shall be denominated in LAK. The Programme Account and Programme Sub-Accounts shall be managed respectively by the PRCO, PAFOs and DAFOs.

### **Section C**

8. The Lead Programme Agency (LPA) shall be the Ministry of Agriculture and Forestry (MAF), through its Department of Planning and Cooperation (DOPC). The

PRCO will be in charge of the day to day Programme implementation in accordance with Schedule 1, paragraph 10 to this Agreement.

9. The following are designated as additional Programme Parties at Provincial and District levels: Department of Finance, Department of Planning and Investment, Socio-Economic Development Coordination Committee, Industry and Commerce Departments, Offices for Natural Resource and Environment, Departments of Health, Departments of Public Works and Transport, Rural Development and Poverty Eradication Department, Lao Women Union and Lao People's Revolutionary Youth Union.

10. The Programme Completion Date shall be the sixth anniversary of the date of entry into force of this Agreement.

#### **Section D**

11. The Grant shall be administered and the Programme supervised by the Fund.

#### **Section E**

12. The following are designated as additional general conditions precedent to withdrawal:

- (a) No withdrawals shall be made until the Programme Implementation Manual (PIM) shall have been agreed by the Fund in draft.
- (b) No withdrawals shall be made until the Programme Regional Coordination Office (PRCO) shall have been established and the RLIP Provincial Programme Director, a Finance Officer and a Procurement Officer shall have been appointed to the Programme.
- (c) The Designated Account referred to in paragraph 6, Section B above, shall have been duly opened by the Recipient and the authorized signatories shall have been submitted to the Fund.

13. The following is designated as an additional specific condition precedent to withdrawal:

No withdrawal shall be made under Category IV (Matching grants) until the Implementation Agreement foreseen in paragraph 7.3 of Schedule 1, has been signed with the United Nations Capital Development Fund (UNCDF) or another similar service provider selected in accordance with the terms of the present Agreement, for the implementation of the activities foreseen under Component 2 (Rural finance inclusion and support).

14. The following are designated as additional grounds for suspension of the right of the Recipient to request withdrawals under this Agreement:

- (a) The Programme Implementation Manual, or any provision thereof, has been waived, suspended, terminated, amended or modified without the prior consent of the Fund, and the Fund has determined that such waiver, suspension, termination, amendment or modification has had, or is likely to have, a material adverse effect on the Programme.
- (b) The Implementation Agreement with UNCDF or similar service provider foreseen in paragraph 7.3, of Schedule 1, or any provision thereof, has been waived, suspended,

terminated, amended or modified without the prior consent of the Fund, and the Fund has determined that such waiver, suspension, termination, amendment or modification has had, or is likely to have, a material adverse effect on the Programme.

- (c) The Programme Coordinator has been removed from the Programme without the prior concurrence of the Fund.

15. The following are the designated representatives and addresses to be used for any communication related to this Agreement:

For the Recipient:

Minister of Finance of the Lao People's Democratic Republic  
Ministry of Finance  
P.O. Box 46  
23rd Singha Road  
Vientiane, Lao PDR

For the Fund:

President  
International Fund for Agricultural Development  
Via Paolo di Dono, 44  
00142 Rome, Italy

This Agreement, dated [insert date], has been prepared in the English language in six (6) original copies, three (3) for the Fund and three (3) for the Recipient.

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC

---

Authorized Representative

INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT

---

Kanayo F. Nwanze  
President



## Schedule 1

### *Programme Description and Implementation Arrangements*

#### **I. Programme Description**

1. *Target Population.* The Programme shall benefit mainly to the population of selected villages and more specifically to different categories of households (very poor, middle poor and better-off households). Women will constitute a specific target within the main target group to ensure that they have equal access to the activities foreseen by the Programme.
2. *Programme Area.* The Programme shall be implemented in two districts within the province of Attapeu (Phouvong and Xansay), one district within the province of Xekong (Dakcheung) and two districts within the province of Salavan (Ta'Oy and Samuay) (the "Programme Area"). Target villages in the Programme Area shall be selected following criteria defined in the PIM.
3. *Goal.* The goal of the Programme is to contribute to the reduction of extreme poverty and hunger in the Attapeu, Xekong and Salavan provinces.
4. *Objective.* The objective of the Programme is to ensure sustainable food and nutrition security and income of households in the Programme area.
5. *Components.* The Programme shall consist of the following Components: (1) Food and Nutrition Security and Pro-Poor Market Access, (2) Rural Finance Inclusion and Support and (3) Institutional Support.

#### **Component 1 – Food and Nutrition Security and Pro-Poor Market Access**

6. The objective of this Component is to intensify and diversify farming systems to enhance the productivity and quality of both food and target cash crops and improve farmers' access to markets. This Component shall be implemented following a phased approach whereby approximately 25 villages will be selected in the first Programme year, followed by approximately 75 in the second Programme year and the remaining villages in the third Programme year. Component 1 shall be achieved through the following activities:

##### **6.1 Preparatory activities:**

- a) *Market identification and assessment.* The objective of this activity is the selection of 2 niche products to be developed in each District of the Programme area in a first phase. To this end, profile of growing conditions will be developed to define the range of crop choices available to a village and market assessments will be conducted to identify specific market opportunities in the target districts, and to recommend measures aimed at facilitating the access of smallholders to such markets.
- b) *Value chain facilitation events and trial partnership agreements.* Value chain facilitation events and trial partnership agreements will be launched for each selected key and niche product, in order to identify buyers willing to expand their businesses or to develop a new activity related to the production and marketing of target commodities.

- c) *Village selection and capacity building at district level.* A district stakeholders' workshop will be organised in each of the five districts of the Programme Area to ensure overall coherence and coordination and to select a first batch of villages to be targeted in the first two Programme years. Thereafter, capacity building training will be provided to Programme and District staff.

*Implementation.* Market assessment, value chain analyses and facilitation events and partnership agreements activities will be implemented by PRCO with the assistance of a team of local and international qualified service providers.

## 6.2. Village Programming

The Village programming activities include carrying out a participatory livelihoods analysis and the development of market-oriented productions to be reflected into a Participatory Land Use Plan (PLUP). Gender-balanced farmers' groups divided into learning and producers' groups will be established and will design an action plan to meet learning, productive and marketing agreed objectives.

*Implementation.* The Village programming activities will be carried out by district-based line agencies teams with the support of the PRCO and service providers.

## 6.3. Business Partnership Development and Implementation

This intervention includes the following activities: (i) development of business partnerships between agribusiness and farmers' groups; (ii) signature of contracts; (iii) elaboration of business, investment and capacity building plans. Scaling or extension of successful business partnerships might be envisaged after the mid-term review. Legal assistance will be provided on legal issues and to advise on contracts between agribusiness and farmers.

*Implementation.* PRCO Business Development Officers, with the support of international service providers, will be responsible for developing technically and economically business partnerships, as well as for facilitating their implementation and ensuring the delivery of support.

## 6.4. Food and Nutrition Security

Activities in relation to food and nutrition security include: (i) dissemination of improved and innovative techniques and training; (ii) promotion of climate resilience and development of technical options; (iii) establishment and training of District Teams to provide technical support; (iv) establishment of home gardening groups and provision of starter kits; (v) installation of composting facilities, and (vi) selection of village nutrition facilitators amongst beneficiaries and provision of nutrition training.

Activities in relation to clean water access include: (i) the provision of water supply and the development of village-based operation and management capacities; (ii) installation of innovative renewable energy; (iii) technical assistance and guidance towards building disaster-resilient water infrastructure; and (iv) training on monitoring of water quality, surveying and analysis.

*Implementation.* Activities related to food and nutrition will be implemented by District teams with the support of PRCO, service providers and in collaboration with implementing partners such as UNICEF and WFP. Activities in relation to access to clean water and composting facilities will be implemented by UN-HABITAT, in close collaboration with district departments for health (DOH) and for public works and transport (DPWT).

## Component 2 – Rural Finance Inclusion and Support

7. The objectives of this Component are: (i) assist farmers' groups and emerging business partnerships with training in accessing financing to improve their capacity to market and successfully sell their products, (ii) increase financial inclusion of farmers with partner banks and (iii) provide support to farmers' groups and business partnerships to build market linkages and increase cash flow to villages from sales of selected products.

### 7.1. Group lending for smallholder producer groups and enterprise credit to strengthened value chain and market linkages

The Programme will support activities such as technical assistance and on-site financial coaching to farmers' groups on group lending.

### 7.2. Building up partner banks' capacity

The objective of the training activities is to address the limited knowledge and skills in the banking sector, to appraise risk management of long-term investment lending, especially with respect to agriculture. Partner banks, selected on the basis of criteria defined in the PIM, will benefit from the training which will focus on the identification of risks involved in lending to agricultural production and processing, introduction of selected risk mitigation tools.

### 7.3. Investment matching grants facility

The matching grants facility will finance technological machinery and equipment for joint production, post-harvest and marketing infrastructure. Eligible criteria for producers, selection criteria for matching grants investments and operational details of the grant facility shall be defined in a Grant Operations Manual which shall be part of the PIM.

*Implementation Agreement– United Nations Capital Development Fund (UNCDF) or similar selected service provider.*

UNCDF or a similar service provider selected according to the applicable procurement procedures, will be responsible for the implementation of all financial activities foreseen under Component 2 including, training, technical assistance and the investments matching grants facility. To this end, PRCO shall enter into an agreement with UNCDF or similar selected service provider which shall include the following:

- (i) the responsibilities for technical assistance and capacity building;
- (ii) the operations and administration of the investments matching grants facility in accordance with the provisions of the Grant Operations Manual.
- (iii) The modalities for the transfer of funds for the investments matching grants facility;
- (iv) the preparation and submission for approval of Annual Work Plan and Budget to PRCO;
- (v) the accounting and financial statements submission.

*Approval.* The Lead Programme Agency shall cause the PRCO to forward the draft Implementation Agreement to the Fund for comments and non-objection. The Lead Programme Agency, through the PRCO, shall sign the Implementation Agreement, substantially in the form approved by the Fund, and the Lead Programme Agency, through the PRCO shall promptly provide copies thereof to the Fund.

### **Component 3 – Institutional Support**

8. The objective of this component is to ensure that the business models and innovative approaches promoted by the Programme are efficiently and timely developed, bringing mutual and fair benefits to smallholders and to participating agri-business and buyers. This Component shall be achieved through the following activities:

#### **8.1. Value Chain Linkages**

Annual meetings of value chain stakeholders will be organized to facilitate the exchange of knowledge and information, channel information about value chain development at the national level and provide feedback on Programme achievements. These meetings will be facilitated by PRCO and should precede the preparation of the AWPB so that they could contribute to identifying activities to be supported by the Programme.

#### **8.2. Policy Research**

The Programme will make resources available to carry out: (i) studies in support to value chain development to propose policy measures and recommendations to improve the policy, institutional or business environment in support to value chain development; and (ii) studies to support the work of the Policy Think Tank established under MAF and the Agriculture and Rural Development Sector Working Group (ARD SWG) -to engage government and private sector stakeholders in a dialogue on policy issues linked to the improvement of livelihoods of the rural poor.

#### **8.3. Implementation capacities and systems**

The Programme will support the setting up of an information system accessible to all value chain stakeholders, the development of communication on successful business models and of innovative approaches.

Activities in support of innovative approaches such as, capacity building of farmers' groups and DAFOs will be funded by the Programme.

*Implementation.* The PRCO will be responsible for setting up the format, organisation, and agenda of the value chain multi-stakeholders' platforms, as well as for facilitating their meetings. Service providers such as an international business development specialist will be contracted in accordance with the procurement procedures to support the PRCO and to carry out planned studies.

## **II. Implementation Arrangements**

### **9. Lead Programme Agency**

9.1. *Designation.* The Ministry of Agriculture and Forestry (MAF) through its Department of Planning and Cooperation (DOPC), in its capacity as the Lead Programme Agency, shall have the overall responsibility for the implementation of the Programme.

9.2. *Responsibilities.* The MAF shall ensure the overall coordination of the Programme and shall provide strategic orientations to the sector for the development of the policy, legal and regulatory framework, and for the promotion of investments.

## 10. Programme Regional Coordination Office

10.1 *Establishment.* The Programme shall establish a Programme Regional Coordination Office (PRCO) in Attapeu.

10.2 *Composition.* PRCO will be headed by a Programme Coordinator who will have the authority to sign contracts and other agreements. The PRCO will be composed of the following full-time staff: a Finance Officer, a Procurement Officer, a Monitoring & Evaluation Officer and a Knowledge Management Officer, an Agronomist, two Extension Officers per district, two Community Development Officers per Kumban, a Translator, an Executive Assistant, a Programme Management Advisor (PMA) and three Business Development Officers.

10.3. *Selection of PRCO staff.* PRCO staff shall comprise key existing Rural Livelihoods Improvement Programme (RLIP) staff and any other staff selected under procedures acceptable to the Fund. Programme staff shall have qualifications and experiences commensurate with their duties. The selected staff shall be assigned to work exclusively for the Programme and all professional staff shall agree in writing to abide by the code of conduct elaborated in the PIM.

10.4 *Responsibilities.* PRCO shall be responsible for ensuring Programme coordination, manage support that will encompass more than one district and backstop districts and provinces in the planning, implementation, monitoring and evaluation and knowledge management related to programme activities. More specifically, the PRCO shall be responsible for: (a) the consolidation of the AWPBs from the Districts and Provinces; (b) the progress and annual reports, financial statements and withdrawal applications for onward transmission to the Ministry of Finance (MOF) and to the Fund, (c) the set up and management of the M&E system and (c) the administration of contracts with service providers including the Implementation Agreement with UNCDF or similar service provider, for the implementation of the financial activities foreseen under Component 2.

## 11. Programme Regional Steering Committee

11.1. *Establishment.* A Programme Regional Steering Committee (RSC) shall be established by the Recipient.

11.2 *Composition.* RSC will include representatives from line ministries participating in the Programme implementation (MAF, MPI, MOIC, MOH, MPWT, and MOF), Vice-governors of three provinces of the Programme Area and LWU. Representatives of partner banks, Lao Coffee National Association, Private Business Association, the Association of Coffee Producers' Groups, farmers and other relevant organizations will be invited as observers. The RSC will be headed by the Vice-minister, MAF and the Vice-governor of Attapeu will be its vice-chairman.

11.3. *Responsibilities.* RSC shall be responsible for providing overall guidance and oversight, to ensure that the Programme is aligned on national sector priorities, to offer a venue for sharing good practices and for channelling policy issues to the appropriate policy making bodies. The RSC will also approve annual AWPBs and annual progress and financial reports. RCS shall meet at least twice a year on a rotational basis between Attapeu, Salavan and Xekong and on an *ad hoc* basis when necessary.

## 12. Provincial Level

12.1. *Province Agriculture and Forestry Office (PAFO)*. At the Provincial level, each PAFO of the Programme Area will be responsible for reviewing and validating district AWPBs and technical and financial reports, prior to their submission to the RSC.

### 13. District Level

13.1. *District Agriculture and Forestry Office (DAFO)*. At district level, each district of the Programme Area shall be responsible for the planning and monitoring of Programme activities at district level. DAFOs shall be responsible for implementing agriculture policies and strategies and for delivering extension services to farmers and coordinating Technical Service Centres (TSCs). Each DAFO shall allocate a planning officer, a finance officer, and a treasurer. The staff allocated by the DAFO shall be assigned to work exclusively for the Programme. DAFOs shall work closely with other district offices such as health, investment and planning, environment.

### 14. Multi-Stakeholders' Platform

A Multi-Stakeholders' Platform shall be established by the PRCO for the main value chains. The platforms shall gather representatives of key value chain stakeholders and shall contribute to Programme implementation by providing feedback on Programme achievements, facilitating the coordination of Programme interventions and identifying actions for Programme financing as part of the APWB preparation.

### 15. Mid-term Review

A joint mid-term review shall be organized by the Recipient and the Fund after approximately 42 months of Programme implementation. The terms of reference of the mid-term review shall be agreed by both Parties.

### 16. Programme Implementation Manual

The Lead Programme Agency, through the PRCO, shall prepare the Programme Implementation Manual (PIM).

16.1 The PIM shall include among other things:

- a) Terms of reference and implementation responsibilities of Programme staff, service providers including UN-HABITAT and other implementing partners;
- b) A Code of conduct for PRCO professional staff;
- c) Criteria for the performance appraisal of the Programme professional staff;
- d) Targeting and selection criteria for participating villages;
- e) Selection and eligibility criteria for the implementation of activities in relation to training of partner banks ;
- f) A Grant Operations Manual for the implementation of the investments matching grants which shall define the eligibility criteria for applicants and the selection criteria of the investment proposals;
- g) Programme operational, financial procedures and procurement procedures, including an accounting software for bookkeeping and

reporting, participatory planning, implementation and monitoring procedures; and

- h) M&E system and procedures including RIMS.

*16.2. Adoption and Consent.* The Lead Programme Agency shall cause the PRCO to forward the draft PIM to the Fund for comments and consent. The Lead Programme Agency shall adopt the PIM, substantially in the form agreed by the Fund, and the Lead Programme Agency shall promptly provide copies thereof to the Fund. If the Fund does not comment on the draft PIM within thirty (30) days after receipt, it shall be deemed agreed.

**Schedule 2***Allocation Table*

1. *Allocation of Grant Proceeds.* (a) The Table below sets forth the Categories of Eligible Expenditures to be financed by the Grant and the allocation of the amounts of the Grant to each Category and the percentages of expenditures for items to be financed in each Category:

Category		Grant Amount Allocated (expressed in SDR)	Percentage of Expenditure
I-	Civil Works	610 000	100% net of taxes
II-	Vehicles and Equipment	130 000	100% net of taxes
III-	Agri Inputs	390 000	100% net of taxes
IV-	Matching grants	760 000	100% net of Beneficiaries, Private Sector
V-	Technical Assistance	1 150 000	100% net of taxes
VI-	Training & Capacity building	1 830 000	100% net of Beneficiaries and Private Sector
VII-	Operating Costs		
a)	Salary & Allowances	270 000	100% net of Government Contribution
b)	Other operating costs	690 000	100% net of taxes
Unallocated		640 000	
<b>TOTAL</b>		<b>6 470 000</b>	

(b) The terms used in the Table above are defined as follows:

"Agri inputs" means eligible expenditures incurred under Category III such as seeds, fertilizers and starter kits to support the adoption of new techniques and product diversification to meet nutrition requirements in relation to the implementation of activities under Component 1.

"Matching grants" means eligible expenditures incurred under Category IV for the implementation of the activities foreseen under the Investment matching grants facility under Component 2 and matching grants activities under Component 1.



"Technical Assistance" means eligible expenditures incurred under Category V including the cost of market identification studies and fees for special advisors for Programme management, agronomy, business development, M&E and other experts under Components 1, 2 and 3.

"Training and Capacity building" means eligible expenditures incurred under Category VI such as training, knowledge management studies, M&E, baseline and impact studies, management and technical advisors under Components 1, 2 and 3.

2. *Retroactive Financing.* Withdrawals not exceeding a total amount equivalent to SDR 40 000 (approximately USD 30 000 equivalent under Category V and approximately USD 30 000 equivalent under Category VI) may be made from the Grant Account in respect of expenditures incurred as from 1 May 2013 to the entry into force of this Agreement for training, capacity building, technical assistance, studies, recruitment of consultants, and preparation of documents such as those for initial procurement actions. Such expenditures may be considered Eligible Expenditures for all purposes of this Agreement.

**Schedule 3***Additional Covenants*

1. The Recipient shall finance all taxes and duties as well as Programme staff salaries for an approximate amount equivalent to USD 550 000 and shall provide office space to the PRCO in the current Rural Livelihoods Improvement Programme (RLIP) premises.
2. The Recipient shall ensure that the private sector, partner banks and beneficiaries provide their contributions to the Programme as foreseen and calculated in the Programme design documents.

# Logical framework

Narrative Summary	Verifiable Indicators (disaggregated by gender, age and ethnic group where appropriate)	Means of Verification	Assumptions
<b>Goal</b>			
Contribute to reduce extreme poverty and hunger	<ul style="list-style-type: none"> <li>90% of 10,500 HH out of poverty</li> <li>At least 50% of households with improved food security</li> <li>20% reduction in child malnutrition</li> <li>Household assets index increased by at least 50%</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>MDG reports</li> <li>LECS Surveys</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Continued government commitment to poverty reduction</li> </ul>
<b>Development Objective Outcomes</b>			
Ensure sustainable food security, nutrition and income of households in the target area	<ul style="list-style-type: none"> <li>60% of target households report 50% increase in the agricultural output of diversified food crops and key cash crop products (COSOP and RIMS)</li> <li>At least 30% increase in home garden nutritional food consumption</li> <li>50% increase of number of HHs accessing financial services</li> <li>50% of target HHs have entered into a successful PPP</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>LECS Surveys</li> <li>WFP Surveys</li> <li>RIMS surveys</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Economic and social stability in target provinces</li> <li>Decentralisation of development activities continues to be a government policy</li> <li>Limited internal or external shocks to the economy</li> </ul>
<b>Outputs</b>			
<p><i>Component 1 – Food and Nutrition Security and Pro-Poor Market Access</i></p> <p>Target group farmers enhance the diversity, productivity and quality of selected food and cash crops AND They have fair and remunerative access to markets for selected commodities</p>	<p>Outputs:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>At least 85% of HH adopt support services, of which 50% women (RIMS)</li> <li>At least 50% of HH adopt improved techniques, of which 50% women (COSOP and RIMS)</li> <li>2000 days of farmer to farmer extension (50% women; 50% men),</li> <li>At least 85% of HH demonstrate improved knowledge in nutritional home gardening (80% women; 20% men)</li> <li>60 drinking water supply schemes (COSOP and RIMS)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>RIMS surveys</li> <li>FNML M&amp;E data</li> <li>District statistics</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Villages have secure access to land</li> <li>Crop failure resulting from extreme weather conditions or rodent infestation is limited</li> <li>Private investors are interested in investing in business partnerships with smallholders along conditions promoted by the programme</li> <li>Women's burden of work is reduced, labour sharing practices between male and females become more prevalent</li> </ul>
<p><i>Component 2 – Inclusive Rural Finance Support</i></p> <p>Target group farmers access financial services and receive trainings to improve their capacity to market and sell their products</p>	<p>Outputs:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>New group lending prudential rules available for farmer groups and Partner Banks</li> <li>At least one potential partner bank has joined the Programme</li> <li>Each of the 175 target villages has received general information and basic training in accessing a group loan and matching grant</li> <li>At least 50 villages received matching grants for joint investments in marketing facilities</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>FNML documentation</li> <li>Studies</li> <li>Annual capacity assessments</li> <li>Nayoby Bank statistics</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Districts and partner agencies have staff performance accountability measures in place and they use performance data to make effective technical, operational and programmatic decisions</li> </ul>
<p><i>Component 3 – Institutional Support</i></p> <p>Capacity of value chains players is built Policy measures are designed and communicated to relevant national stakeholders to support value chain development</p>	<p>Outputs:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>At least ten Programme Business Partners provide services and trade in target villages</li> <li>At least one meeting/year organized between all stakeholders in each of the three value chains</li> <li>3 studies on value chain development implemented and results channelled to SWG ARD</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>FNML documentation</li> <li>Studies</li> <li>Annual capacity assessments</li> <li>Minutes of ARD SWG</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Districts and partner agencies have staff performance accountability measures in place and they use performance data/information to make effective technical, operational and programmatic decisions</li> </ul>